

Wile 78 Crusher








Влагомер зерна



RU Инструкция по эксплуатации



Краткое руководство

- Вставьте батарейку, соблюдая полярность !
- Включите питание - 
- Выберите культуру кнопками  
- Подтвердите выбор -  **OK**
- Засыпьте образец в измерительный цилиндр (емкость 9 мл)
- Запустите измерение –  **OK**
- Очищайте жернова после каждого измерения

Содержание:

1. Комплект поставки	4
2. Подготовка к измерению.....	4
3. Кнопки.....	5
4. Измерение	5
5. Усреднение результатов измерений.....	6
6. Ввод поправки	6
7. Функции в пункте меню «Настройки»	7
8. Выбор языка меню	7
9. Выбор температурной шкалы в меню «Настройки» – Цельсий или Фаренгейт	7
10. Автоматическое выключение в меню «Настройки»	7
11. Включение подсветки в меню «Настройки»	8
12. Регулировка контрастности в меню «Настройки»	8
13. Батарея	8
14. Инфо – сервисная информация	8
Предупреждение о нестандартных температурных условиях – большая разница температур	9
Отбор пробы зерна	9
15. Метрологические и технические характеристики	10
16. Поверка влагомера	11
17. Гарантийные обязательства.....	11

RU RU Инструкция по эксплуатации влагомера с размолом Wile 78 "The Crusher"

Благодарим Вас за выбор влагомера зерна Wile 78 "The Crusher"!

Внимательно прочитайте инструкцию перед началом использования.

1. Комплект поставки



2. Подготовка к измерению

Вставьте батарейку, соблюдая полярность.

Обязательно снимайте батарейку при хранении влагомера.



Уровень заряда батарейки можно проверить в меню влагомера.



Влагомер сообщает о необходимости замены батарейки. Вставляйте новую батарейку перед началом каждого сезона.


Символы

Значение символов, отображенных на дисплее:

 = запуск измерения влажности 

 = вход в главное меню 

 = выбор 

 = переход назад, вверх, вниз – просмотр опций меню

AVG = количество результатов измерения, сохраненных для вычисления среднего значения

0.0% = усредненный результат измерения

9ml = объем пробы (емкость для отбора пробы в крышке – 9 мл)



3. Кнопки



- Включение и выключение питания (для выключения удерживайте кнопку нажатой)
- Вход в меню
- Назад (возвращает в предыдущий пункт меню)



- Подтверждение выбора
- Запуск измерения



- Просмотр опций меню, переход между пунктами
- Увеличение / уменьшение значения

4. Измерение

- Включите влагомер, нажатием на красную кнопку.
- Выберите нужную культуру с помощью кнопок
- Подтвердите выбор нажатием на кнопку

Необходимый объем пробы указан в верхнем правом углу дисплея: 9 мл или 18 мл. Емкость для объема проб: 9 мл.

- Равномерно засыпьте пробу зерна в измерительный цилиндр.
- Закручивайте крышку до тех пор пока крышка не упрется в ограничитель
- Запустите измерение нажатием на кнопку



- На дисплее высветится результат измерения (на рисунке – 13.7%)
- Результат автоматически учитывается при подсчете среднего значения! (Количество проведенных измерений = 5, среднее значение = 16.6%)
- Очищайте жернова после каждого измерения

Влагомер выключится автоматически по прошествии времени, установленного в настройках влагомера. Выключить влагомер можно также долгим нажатием на кнопку .



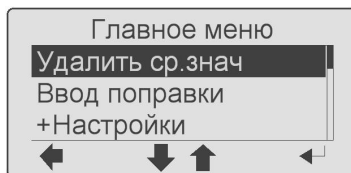
Дилер, который покупает Ваше зерно, пользуется собственной системой для измерения влажности зерна, поэтому важно установить показания влагомера на одном уровне со влагомером

RU

дилера. См. пункт «Ввод поправки».

ВАЖНО: Правильно выполненное измерение по сушильному шкафу в соответствии со стандартами ISO – это единственный достоверный метод определения влажности. Градуировки Вашего влагомера Wile были разработаны в соответствии с измерениями, проведенными по стандартам ISO.

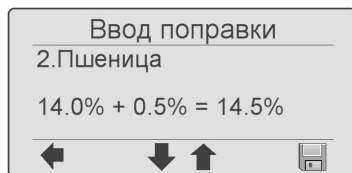
5. Усреднение результатов измерений



1. Результат каждого измерения автоматически учитывается при подсчете среднего значения на каждой культуре.
2. Количество измерений, сохраненных при подсчете среднего значения = 9 (пример на рисунке)
3. Среднее значение результатов измерений 14.5% (пример на рисунке)
4. Чтобы удалить среднее значение, выберите в меню «Удалить ср.знач»

6. Ввод поправки

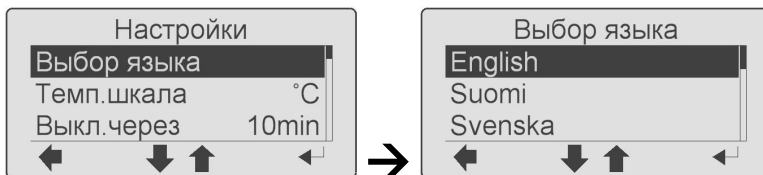
- Выберите в меню влагомера «Ввод поправки»
- С помощью стрелок \downarrow \uparrow Вы можете внести поправку на возрастание или поправку на убывание пошагово на 0,1%
- Подтвердите внесенную поправку нажатием на кнопку **OK**
- Если к калибровке была внесена поправка, при входе в меню **«Ввод поправки»**, на дисплее высветится результат измерения, внесенная поправка и результат измерения с учетом поправки.



7. Функции в пункте меню «Настройки»

Выбор языка	Контрастность
Темпер.шкала	Заряд батареи
Выключение	Инфо
Подсветка	

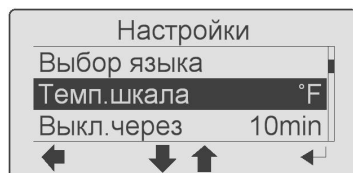
8. Выбор языка меню



Нажмите **ОК**, чтобы сохранить изменения.

9. Выбор температурной шкалы в меню «Настройки» – Цельсий или Фаренгейт

Подтвердите выбор нажатием на кнопку **ОК**



10. Автоматическое выключение в меню «Настройки»


Если некоторое время не дотрагиваться до кнопок влагомера, влагомер автоматически выключается.

Установить время, через которое влагомер будет автоматически выключаться, можно в пункте меню «Настройки». Выберите подходящее время в диапазоне от 10 секунд до 10 минут.



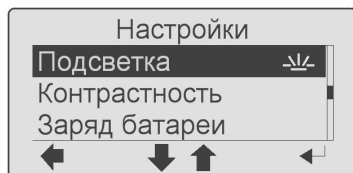
Подтвердите выбор нажатием на кнопку **ОК**.

Для выключение влагомера можно также:

-) нажать и удерживать нажатой красную кнопку 
-) выбрать пункт «Выключение» в меню влагомера

11. Включение подсветки в меню «Настройки»

Включить / выключить подсветку можно с помощью кнопки **OK**.



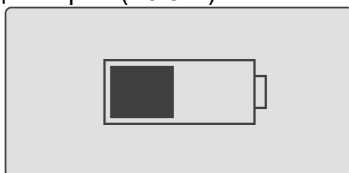
12. Регулировка контрастности в меню «Настройки»

Увеличивайте/ уменьшайте контрастность с помощью кнопок  .



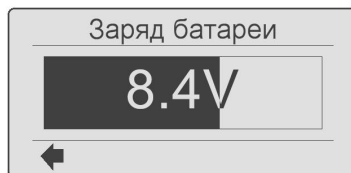
13. Батарея

Слишком низкий заряд батареи (<6.5 В).



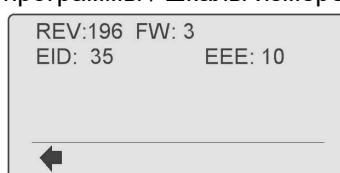
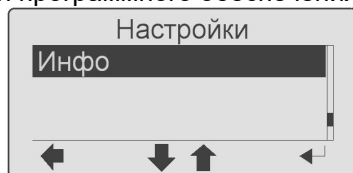
Проверка уровня заряда батареи:

Проверить уровень заряда батареи можно в пункте меню «Настройки».



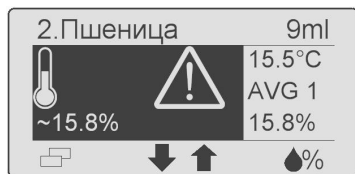
14. Инфо – сервисная информация


Версия программного обеспечения и код программы / шкалы измерения.





Предупреждение о нестандартных температурных условиях – большая разница температур



Символ  означает, что между температурой пробы и температурой влагомера существует большая разница. Пример: в случае если влагомер вносят в тепло с холода и сразу же начинают им пользоваться. Перед проведением измерения обязательно дождитесь, чтобы температура влагомера установилась на одном уровне с температурой в помещении.



Температура влагомера слишком низкая для проведения точного измерения.

Символ 



Если на результат измерения оказывает влияние нестандартная температура, перед результатом измерения высвечивается символ «~» - «приблизительно» .



Отбор пробы зерна

- Проведите несколько измерений и используйте среднее значение в качестве результата измерения.
- При измерении сухих зерен не учитывайте результаты первого измерения, так как влага, оставшаяся в цилиндре после предыдущих измерений, может повлиять на результат измерения. Цель первого измерения: очистить измерительный цилиндр.

RU

- Удалите из пробы грязь и зеленые зерна
- Если Вы берете пробу из зерносушилки, дайте зерну остыть перед проведением измерения.
- Отбирайте пробы из разных мест массы зерна, так как возможны существенные различия во влажности.

15. Метрологические и технические характеристики

Наименование характеристики	Значение характеристики
1 Диапазон измерений массовой доли влаги, %	от 5 до 35
2 Пределы допускаемой абсолютной погрешности влагомера, %	
- в диапазоне от 5 % до 18 % вкл.	± 0,5
- при индивидуальной градуировке	± 0,3
- в диапазоне св. 18 % до 35 %	± 0,8
3 Время единичного измерения, с.	30
4 Электропитание (батарея), В	9
5 Напряжение включения сигнализации о замене элемента питания, В	6,5 ± 0,1
6 Масса, кг, не более	0,95
7 Габаритные размеры, мм, не более	180×100×85
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха, °С	от 5 до 50
относительная влажность, %, не более	80

16. Поверка влагомера

Поверку влагомера проводят организации метрологической службы в соответствии с МП 30-243-2012 «ГСИ. Влагомеры зерна Wile 78 Crusher. Методика поверки».

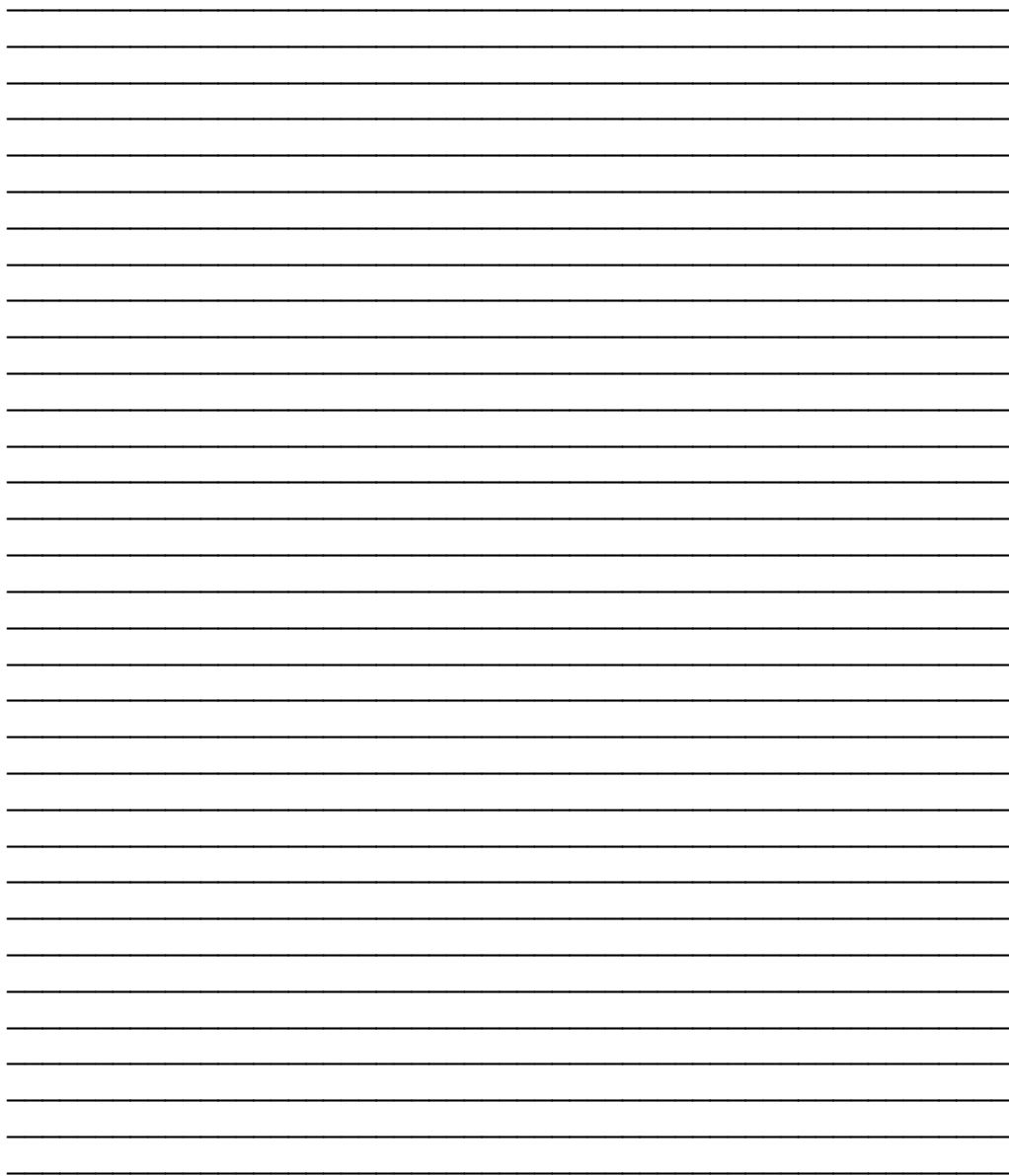
17. Гарантийные обязательства

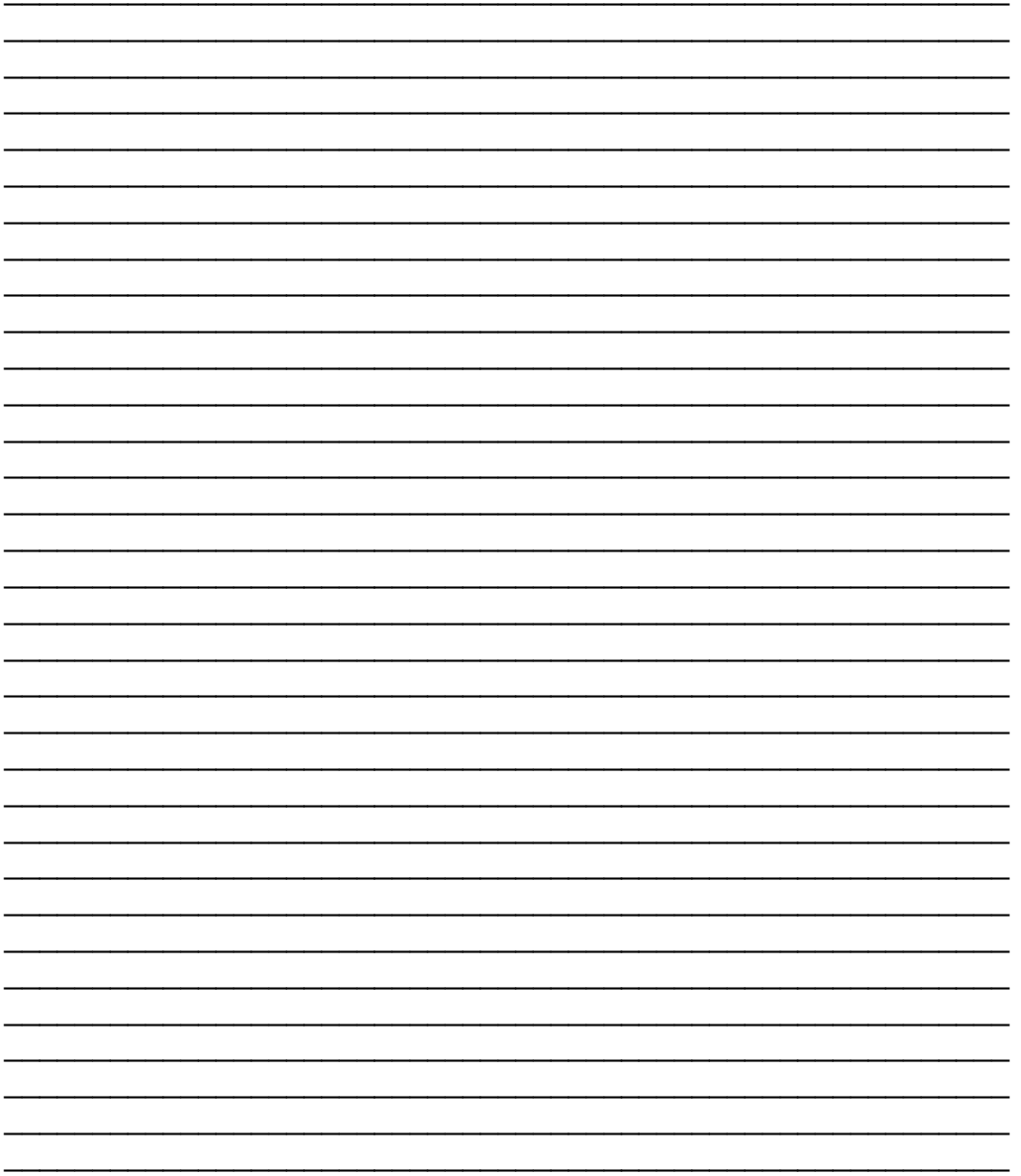
На все приборы Wile распространяется гарантия один (1) год на случай обнаружения производственного брака или дефекта материалов. Гарантия вступает в силу со дня покупки прибора. При обнаружении брака клиенту следует вернуть прибор изготовителю, региональному дилеру или доставить в ближайший сервисный центр Wile. Отправка влагомера осуществляется за счет клиента. К заявлению на гарантийный ремонт должно прилагаться: описание неисправности, контактные данные клиента, а также чек с датой совершения покупки. Изготовитель обязуется починить прибор или заменить его на новый в максимально короткие сроки.

Ответственность изготовителя ограничивается стоимостью покупки прибора. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате неосторожного или неправильного обращения с прибором, несоблюдения данных правил по эксплуатации прибора, а также в результате падения прибора и попыток починить прибор, совершенных третьими лицами. Гарантия не покрывает прямой или косвенный ущерб, нанесенный в результате использования прибора или же являющийся следствием невозможности его использования.

Гарантия не распространяется на износ аксессуаров, таких как батарейки, крышки, кейс для переноски.

Права на гарантийное и постгарантийное обслуживание влагомеров Wile имеют компания - изготовитель Farmcomp, а также уполномоченные изготовителем партнеры. При возникновении неполадок в работе влагомера, обязательно проверьте состояние батареи







**Declaration of Conformity
according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014**

Manufacturer: Farmcomp Oy
Address: Jusslansuora 8
FIN-04360
TUUSULA
FINLAND

declares, that the product

Product name: Wile 78 Crusher

conforms to the following Generic Standard(s):

EN 61326-1:2006

Tuusula, Finland
February 23, 2012

Original language: English
Signed Declaration of Conformity documents are filed at Farmcomp Oy, Tuusula





FARMCOMP OY
Jusslansuora 8
FI-04360
TUUSULA, FINLAND

Tel. +358 9 7744 970
Fax +358 9 7744 9744
info@farmcomp.fi
www.wile.fi